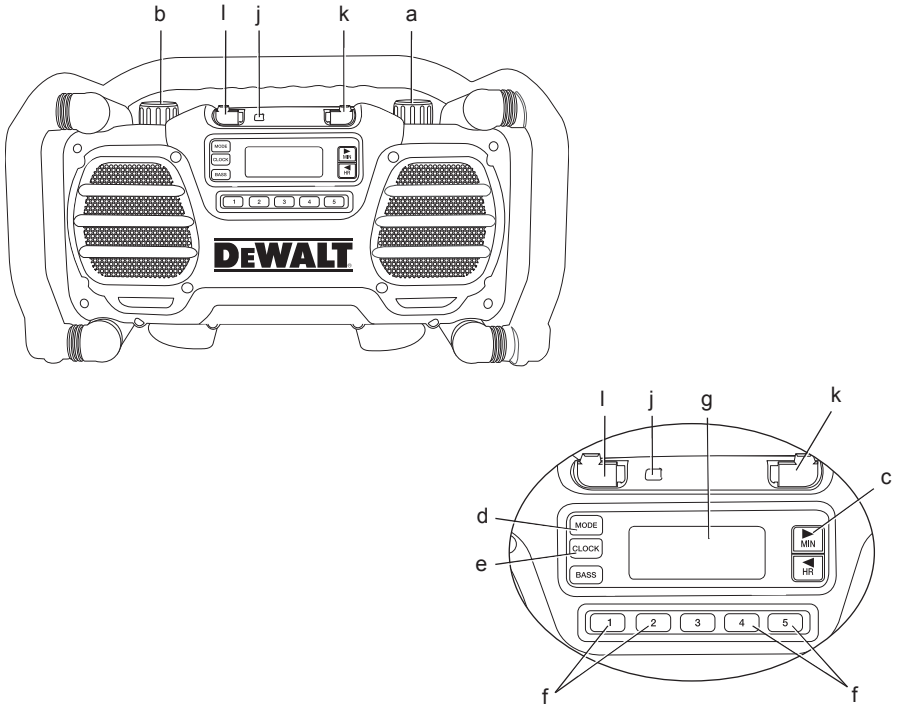

DEWALT®

588888-54 CZ

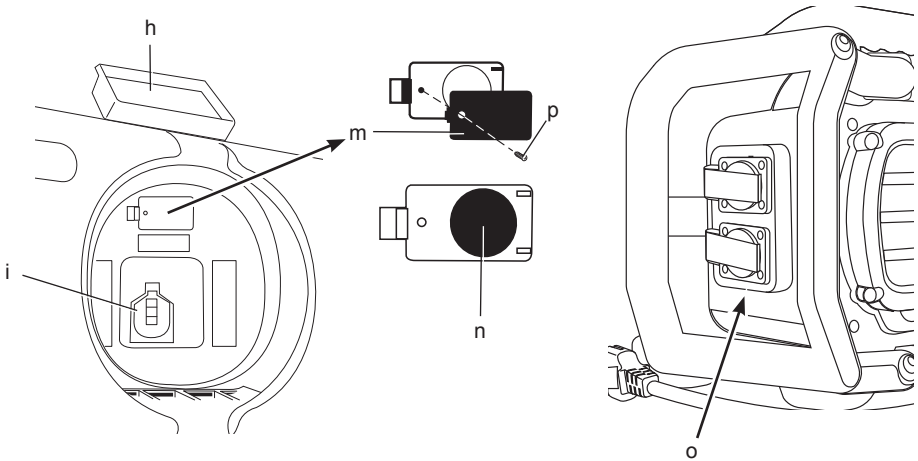
Přeloženo z původního návodu

DC013

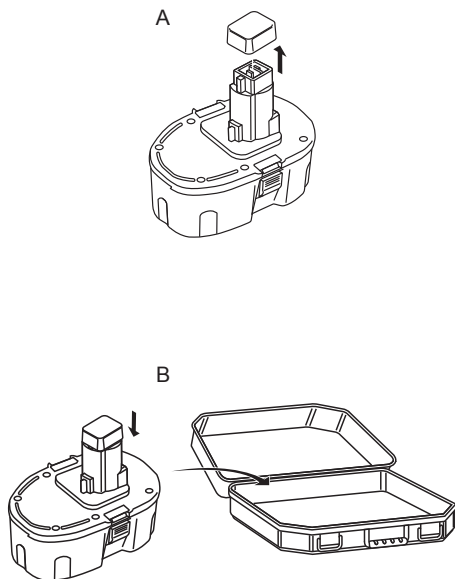
Obrázek 1



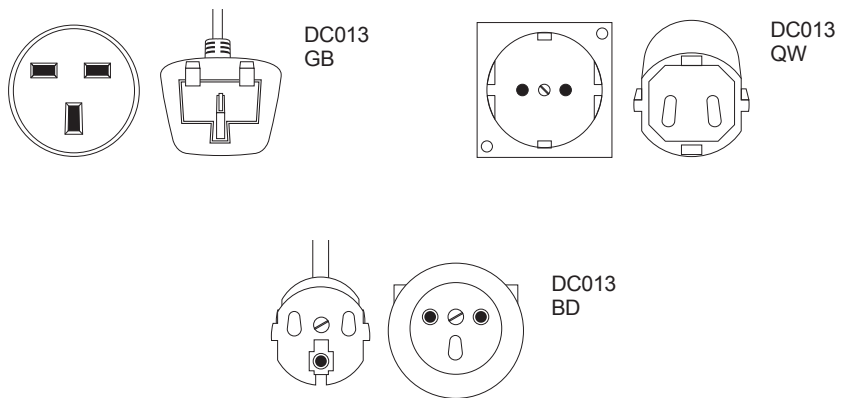
Obrázek 2



Obrázek 3



Obrázek 4



NABÍJEČKA / RADIOPŘIJÍMAČ

DC013

Blahopřejeme Vám!

Zvolili jste si nářadí společnosti DEWALT. Léta zkušeností, důkladný vývoj výrobků a inovace vytvořily ze společnosti DEWALT jednoho z nejspolehlivějších partnerů pro uživatele profesionálního elektrického nářadí.

Technické údaje

		DC013
Napájení (stejnoseměrné/střídavé)		AC/DC
Napětí sítě	V_{AC}	230
Napětí akumulátoru	V_{DC}	7,2–18
Typ akumulátoru		NiCd/NiMH/Li Ion
Přibližná doba nabíjení	min	60/70
Nabíjecí proud		
Normální režim	A	2,8
Vyrovnávací režim	mA	150
Udržovací režim	mA	63
Hmotnost	kg	6,4

Pojistky:

Evropa 230 V 10 A v napájecí síti

Pojmy: Bezpečnostní pokyny

Níže uvedené pojmy popisují stupeň závažnosti každého označení. Přečtěte si pozorně návod k použití a věnujte pozornost těmto symbolům.



NEBEZPEČÍ: Označuje bezprostředně hrozící rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **povede ke způsobení vážného nebo smrtelného zranění.**



VAROVÁNÍ: Označuje potenciálně rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **může způsobit vážné nebo smrtelné zranění.**



UPOZORNĚNÍ: Označuje potenciálně rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **může vést k lehkému nebo středně vážnému zranění.**

UPOZORNĚNÍ: Je-li použito bez výstražného symbolu, označuje potenciálně hrozící rizikovou situaci, která, není-li jí zabráněno, **může vést k způsobení hmotných škod.**



Upozorňuje na riziko úrazu způsobeného elektrickým proudem.



Upozorňuje na riziko vzniku požáru.

ES Prohlášení o shodě



DC013

Společnost DEWALT tímto prohlašuje, že výrobky popisované v kapitole "technické údaje" splňují požadavky následujících norem: 2004/108/EC, EN 60065, EN 55013, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 55020, EN 55022, EN 55024, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3.

Další informace vám poskytne zástupce společnosti DEWALT na následující adrese nebo na adresách, které jsou uvedeny na zadní straně tohoto návodu.

Níže podepsaná osoba je odpovědná za sestavení technických údajů a provádí toto prohlášení v zastoupení společnosti DEWALT.

Horst Grossmann
Viceprezident pro vývoj a konstrukci produktů
DEWALT, Richard-Klinger-Straße 11,
D-65510, Idstein, Germany
30.05.2009

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY



VAROVÁNÍ: Při používání tohoto nářadí vždy dodržujte platné bezpečnostní předpisy, abyste snížili riziko vzniku požáru, úrazu elektrickým proudem nebo osobního poranění. Před použitím tohoto výrobku si řádně prostudujte celý návod.

Všeobecné

1. Pracovní prostor udržujte v čistotě.

Nepřehledný a přeplněný pracovní prostor, může být příčinou úrazu.

2. **Berte ohled na okolí pracovní plochy.** Zajistěte správné osvětlení pracovního místa (250 - 300 luxů). Nepoužívejte nářadí na místech, kde hrozí riziko vzniku požáru nebo exploze, například v blízkosti hořlavých nebo výbušných kapalin a plynů.
3. **Ochrana před úrazem způsobeným elektrickým proudem.** Nedotýkejte se uzemněných povrchů, jako jsou například potrubí, radiátory, elektrické sporáky a chladničky. Při práci v extrémních podmínkách (například vysoká vlhkost, tvorba kovových pilin při práci, atd.) může být elektrická bezpečnost zvýšena vložením izolačního transformátoru nebo ochranného jističe (FI).
4. **Držte z dosahu dětí.** Nenechávejte děti, cizí osoby ani zvířata pohybovat se v blízkosti pracovní plochy nebo se dotýkat přímo nářadí nebo napájecího kabelu.
5. **Používejte pouze vhodné nářadí.** Použití tohoto výrobku je popsáno v tomto návodu. Nepřetěžujte malá nářadí nebo příslušenství při práci, pro kterou je určeno výkonnější nářadí. Práce bude provedena lépe a bezpečněji s takovým typem nářadí, které je pro daný účel určeno. Nářadí nepřetěžujte.



VAROVÁNÍ: Použití jiného příslušenství nebo přídatného zařízení a provádění jiných pracovních operací, než je doporučeno tímto návodem, může zapříčinit poranění obsluhy.

6. **Kontrolujte stav nářadí.** Dříve než budete nářadí používat, pečlivě zkontrolujte, zda není poškozeno, aby byla zajištěna jeho správná funkce. Zkontrolujte vychýlení a uchycení pohyblivých částí, případné poškození jednotlivých dílů a ostatní funkce, které by mohly ovlivnit provoz nářadí. Poškozené kryty nebo jiné vadné díly nechejte podle uvedených pokynů opravit nebo vyměnit. Pokud je hlavní spínač vadný, nářadí nepoužívejte. Spínač ponechte vyměnit v autorizovaném servise DEWALT.
7. **Nářadí, které nepoužíváte, uskladněte.** Není-li nářadí používáno, musí být uskladněno na suchém místě a musí být také vhodně zabezpečeno, mimo dosah dětí.
8. **Péče o nářadí.** Udržujte nářadí v dobrém stavu a v čistotě, aby byl zaručen jeho lepší výkon

a bezpečnější provoz. Dodržujte pokyny pro údržbu a výměnu příslušenství. Udržujte všechny ovládací prvky a rukojeti čisté, suché a neznečištěné olejem nebo mazivou.

9. **Opravy.** Toto nářadí odpovídá platným bezpečnostním předpisům. Opravy tohoto nářadí vždy svěřte mechanikům značkového servisu DEWALT. Opravy by měly být prováděny pouze kvalifikovanými techniky, kteří budou používat originální náhradní díly. V jiných případech může dojít ke značnému ohrožení uživatele.
- Tento výrobek není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud těmto osobám nebyl stanoven dohled, nebo pokud jim nebyly poskytnuty instrukce týkající se použití výrobku osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti by neměly být ponechány bez dohledu, aby si s tímto výrobkem nehrály.

Bezpečnostní pokyny pro nářadí napájené ze sítě

10. **Prodlužovací kabely** Před použitím zkontrolujte prodlužovací kabely a pokud jsou poškozeny, vyměňte je. Používáte-li nářadí venku, používejte pouze prodlužovací kabel určený pro venkovní použití, který je i takto označen.
11. **Vypínejte nářadí.** Jestliže chcete ponechat nářadí bez dozoru, vypněte jej a počkejte, dokud se zcela nezastaví. Není-li nářadí používáno, před výměnou částí nářadí, příslušenství nebo doplňků a před prováděním údržby vždy odpojte napájecí kabel.
12. **S napájecím kabelem zacházejte opatrně.** Při přenášení nikdy nedržte nářadí za napájecí kabel. Neškubte a netahejte za kabel při jeho vytahování ze zásuvky. Vedte kabel tak, aby nepřecházel přes ostré hrany nebo horké a mastné povrchy.

Bezpečnostní pokyny pro nářadí napájené z akumulátoru

13. **Vyjměte akumulátor.** Jestliže chcete ponechat nářadí bez dozoru, vypněte jej a počkejte, dokud se zcela nezastaví. Vyjměte akumulátor pokud není používán, před výměnou jakékoliv částí nářadí, příslušenství nebo doplňků a před prováděním údržby.

Značky na nabíječce/ radiopřijímači

Na nabíječce/radiopřijímači se nacházejí následující piktogramy:



Prostudujte si návod k použití.

Důležité bezpečnostní pokyny pro nabíječky/radiopřijímače

TYTO POKYNY USCHOVEJTE: Tento návod obsahuje důležité bezpečnostní a provozní pokyny pro nabíječku/radiopřijímač DC013.

- Před použitím nabíječky/radiopřijímače si přečtete všechny pokyny a výstražná označení na nabíječce, akumulátoru a výrobku, který tento akumulátor používá.
- Tento výrobek není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud těmto osobám nebyl stanoven dohled, nebo pokud jim nebyly poskytnuty instrukce týkající se použití výrobku osobou odpovědnou za jejich bezpečnost.
- Děti by měly být pod dozorem, aby si s nářadím nehrály.



NEBEZPEČÍ: Riziko smrtelného úrazu elektrickým proudem. Na nabíjecích svorkách nabíječky je napětí 230 V. Neprovádějte zkoušku vodivými předměty. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.



VAROVÁNÍ: Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Dbejte na to, aby se do nabíječky nedostala žádná tekutina. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.



UPOZORNĚNÍ: Riziko popálení. Z důvodu omezení rizika způsobení zranění nabíjejte pouze akumulátory DEWALT, které jsou k nabíjení určeny. Ostatní typy akumulátorů mohou prasknout, což může vést k zranění nebo hmotným škodám.



UPOZORNĚNÍ: V určitých podmínkách, kdy je nabíječka připojena k napájecímu napětí, může dojít ke zkratování nabíjecích kontaktů uvnitř nabíječky cizími předměty. Cizí vodivé předměty a materiály, jako jsou drátěnka, hliníková fólie nebo jakékoliv materiály obsahující částčky kovu

se nesmí dostat do vnitřního prostoru nabíječky. Není-li v nabíječce vložen akumulátor, vždy odpojte nabíječku od sítě. Dříve než budete provádět čištění nabíječky, odpojte ji od sítě.

- **NEPOKOUŠEJTE SE nabíjet akumulátory pomocí jiné nabíječky, než je nabíječka uvedená v tomto návodu.** Nabíječka i akumulátor jsou specificky navrženy tak, aby mohly pracovat dohromady.
- Pokud dojde k poškození napájecího kabelu, musí být neprodleně vyměněn výrobcem, jeho servisním zástupcem nebo jinou kvalifikovanou osobou, aby se předešlo jakémukoliv riziku.
- **Tyto nabíječky/radiopřijímače nejsou určeny pro žádné jiné použití, než je nabíjení akumulátorů DEWALT.** Jakékoliv jiné použití může vést ke způsobení požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.
- **Nevystavujte nabíječku/radiopřijímač působení deště nebo sněhu.**
- **Při odpojování nabíječky vždy odpojte zástrčku od zásuvky a netahajte za napájecí kabel.** Tímto způsobem zabráníte poškození zástrčky a napájecího kabelu.
- **Ujistěte se, zda je napájecí kabel veden tak, abyste po něm nešlapali, nezakopávali o něj a aby nedocházelo k jeho poškození nebo nadměrnému zatížení.**
- **Není-li to naprosto nutné, nepoužívejte prodlužovací kabel.** Použití nesprávného prodlužovacího kabelu by mohlo vést k způsobení požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.
- **Nepokládejte na nabíječku/radiopřijímač žádné předměty a neumísťujte nabíječku/radiopřijímač na měkký povrch, na kterém by mohlo dojít k zablokování ventilačních drážek, což by způsobilo nadměrné zvýšení teploty uvnitř zařízení.** Umístěte nabíječku/radiopřijímač na taková místa, která jsou mimo dosah zdrojů tepla.
- **Nabíječku/radiopřijímač neprovozujte s poškozeným napájecím kabelem nebo s poškozenou síťovou zástrčkou — tyto ponechejte okamžitě vyměnit.**
- **Nepoužívejte nabíječku/radiopřijímač, došlo-li k prudkému nárazu do nabíječky/radiopřijímače, k pádu nebo k jejímu poškození jiným způsobem.** Opravu svěřte autorizovanému servisu.
- **Nabíječku/radiopřijímač nerozebírejte; je-li nutné provedení opravy nebo údržby, svěřte tento úkon autorizovanému servisu.**

Nesprávně provedená opětovná montáž může vést k způsobení požáru nebo k úrazu elektrickým proudem.

- **Před čištěním nabíječku vždy odpojte od elektrické sítě. Tímto způsobem omezíte riziko úrazu elektrickým proudem.** Vyjmutí akumulátoru z nabíječky toto riziko nesníží.
- **NIKDY** se nepokoušejte spojit 2 nabíječky dohromady.
- **Nabíječka/radiopřijímač DC013 je určena pro použití se standardním napětím elektrické sítě 230 V. Nepokoušejte se nabíječku použít s jiným napájecím napětím. Tato nabíječka není určena pro vozidla.**

TYTO POKYNY USCHOVEJTE

Pokyny pro uzemnění

Nabíječka/radiopřijímač DC013 (230 V) musí být uzemněna. V případě nesprávné funkce nebo selhání, uzemnění poskytuje cestu nejmenšího odporu ke svedení elektrického proudu a tak i snížení rizika úrazu elektrickým proudem. Nabíječka/radiopřijímač je vybavena napájecím kabelem s uzemněným vodičem a síťovou zástrčkou s uzemněným kontaktem. Síťová zástrčka musí být připojena k odpovídající zásuvce, která je správně instalována a uzemněna v souladu se všemi místními předpisy a zákony.

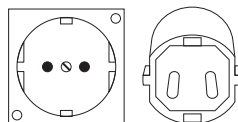


NEBEZPEČÍ: Nesprávné zapojení zemnicího vodiče zařízení může mít za následek úraz elektrickým proudem. Vodič opatřený izolací se zelenožlutými pruhy je zemnicí. Pokud je nutné provedení opravy nebo výměny napájecího kabelu či síťové zástrčky, nepřipojujte zemnicí vodič k fázové svorce. Opravy by měly být prováděny výhradně servisním zástupcem DEWALT. Neprovádějte úpravy síťové zástrčky nabíječky/radiopřijímače – pokud neodpovídá síťové zásuvce, ponechte si správnou zásuvku nainstalovat u servisního zástupce DEWALT.

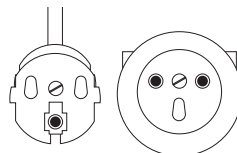
UZEMNĚNÁ, KABELEM PŘIPOJENÁ NABÍJEČKA/RADIOPŘIJÍMAČ S PROUDOVOU ZÁTĚŽÍ NEPŘESAHUJÍCÍ 16A JE URČENA K PŘIPOJENÍ K BĚŽNÉ ELEKTRICKÉ SÍTĚ 230 V

Nabíječka/radiopřijímač je určena k napájení z běžné elektrické sítě 230 V a je osazena uzemněnou zástrčkou, která vypadá podobně, jako zástrčka na následujícím obrázku.

DC013



DC013 BD



Nabíječky

V nabíječce/radiopřijímači DE9135 lze nabíjet akumulátory typu NiCd, NiMH a Li-Ion s napětím 7,2 – 18 V.

Tyto nabíječky nemusí být žádným způsobem seřizovány a jsou zkonstruovány tak, aby byla zajištěna jejich co nejjednodušší obsluha.

Postup nabíjení (obr. 1, 2)



NEBEZPEČÍ: Riziko smrtelného úrazu elektrickým proudem. Na nabíjecích svorkách nabíječky je napětí 230 V. Neprovádějte zkoušku vodivými předměty. Nebezpečí úrazu elektrickým proudem nebo smrtelného úrazu.

1. Nabíječku/radiopřijímač připojte k běžné síťové zásuvce se střídavým proudem nebo ke generátoru.
2. Do nabíjecí zásuvky (i) vložte akumulátor. Ujistěte se, zda je akumulátor plně zasunut v nabíječce/radiopřijímači, uzavřete zadní víko a zajistěte západku (h).
3. Červená kontrolka na přední straně radiopřijímače (j) začne trvale blikat, což znamená, že proces nabíjení započal.
4. Ukončení nabíjení bude indikováno trvalým rozsvícením červené kontrolky.

POZNÁMKA: K zajištění maximální výkonnosti a životnosti akumulátorů NiCd, NiMH a Li-Ion tyto před prvním použitím nabíjejte nejméně po dobu 10 hodin.

Průběh nabíjení

Stav nabití akumulátoru je podrobně popsán v tabulce níže.

Stav nabíjení	
nabíjení	— — — — —
zcela nabitó	=====
prodleva zahřátý / studený akumulátor	— — — — —
výměna akumulátoru	••••••••
závada	••••••

Automatické oživení

Režim automatického oživení provede vyrovnání jednotlivých článků akumulátoru podle jejich maximální kapacity. Oživení akumulátoru by mělo být provedeno každý týden, nebo pokud již akumulátor nepodává stejný výkon.

Oživení akumulátoru provedete obvyklým vložením akumulátoru do nabíječky. Akumulátor ponechejte v nabíječce alespoň 8 hodin.

Prodleva zahřátý / studený akumulátor

Pokud nabíječka detekuje, že je akumulátor příliš zahřátý nebo studený, automaticky se spustí funkce prodlevy zahřátého / studeného akumulátoru a proces nabíjení se pozastaví do té doby, než akumulátor dosáhne přiměřené teploty. Potom nabíječka automaticky přejde do režimu nabíjení. Tato funkce zajistí udržení maximální životnosti akumulátoru.

POUZE PRO AKUMULÁTORY LI-ION

Akumulátory Li-Ion jsou vybaveny systémem elektronické ochrany, která akumulátor chrání před přetížením, přehřátím a úplným vybitím.

Při aktivaci systému této elektronické ochrany se nářadí automaticky vypne. Pokud se tak stane, vložte akumulátor Li-Ion do nabíječky a ponechejte jej zcela nabít.

Důležité bezpečnostní pokyny pro všechny typy akumulátorů

Při objednávání náhradních akumulátorů se ujistěte, zda jste do objednávky uvedli katalogové číslo akumulátoru a také jeho napětí. Porovnejte informace uvedené v tabulce na konci tohoto návodu, abyste se ujistili o kompatibilitě nabíječek a akumulátorů.

Po vyjmutí z obalu není akumulátor zcela nabit. Před použitím nabíječky a akumulátoru si nejdříve přečtěte níže uvedené bezpečnostní pokyny.

Při nabíjení potom postupujte podle uvedených pokynů.

SEZNAMTE SE SE VŠEMI POKYNY

- **Nenabíjejte a nepoužívejte akumulátory ve výbušném prostředí, jako jsou například prostory s výskytem hořlavých kapalin, plynů nebo prašných látek.** Vložení nebo vyjmutí akumulátoru z nabíječky může způsobit jiskření a vznícení prachu nebo výparů.
- Nabíjejte akumulátory pouze v nabíječkách DEWALT.
- **NESTŘÍKEJTE** na akumulátory vodu a neponořujte je do vody nebo do jiných kapalin.
- **Neskladujte a nepoužívejte nářadí a akumulátory na místech, kde může teplota dosáhnout nebo přesáhnout 40 °C (jako jsou venkovní boudy nebo plechové budovy v letním období).**



NEBEZPEČÍ: Nikdy se nepokoušejte akumulátor z žádného důvodu rozebírat. Je-li obal akumulátoru prasklý nebo poškozený, nevkládejte akumulátor do nabíječky. Dávejte pozor, aby nedošlo k rozdrčení, pádu nebo jinému poškození akumulátoru. Nepoužívejte akumulátor nebo nabíječku, došlo-li k prudkému nárazu, pádu, přetížení nebo poškození těchto výrobků jiným způsobem (například propíchnutí hřebíkem, náraz kladivem, rozšlápnutí atd.). Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem. Poškozené akumulátory by měly být vráceny do autorizovaného servisu, kde bude zajištěna jejich recyklace.



VAROVÁNÍ: Není-li nářadí používáno, při odkládání postavte nářadí na stabilní povrch tak, aby nemohlo dojít k jeho pádu. Nepokládejte na nabíječku/radiopřijímač žádné předměty a neumísťujte nabíječku/radiopřijímač na měkký povrch, na kterém by mohlo dojít k zablokování ventilačních drážek, což by způsobilo nadměrné zvýšení teploty uvnitř zařízení. Umístěte nabíječku/radiopřijímač na taková místa, která jsou mimo dosah zdrojů tepla.

SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTORY TYPU NICD NEBO (NIMH)

- **Nespalujte akumulátory, ani když jsou vážně poškozeny nebo zcela opotřebenými.** Akumulátory mohou v ohni explodovat.

- **Při velmi náročném provozu nebo při extrémních teplotách může docházet k malým únikům kapaliny z článků akumulátoru.** To není známkou poruchy.

Dojde-li ovšem k poškození vnějšího obalu akumulátoru:

- a. a dojde k potřísnění vaší pokožky kapalinou z akumulátoru, ihned zasažené místo několik minut omývejte mýdlem a vodou.
- b. a kapalina z akumulátoru se dostane do vašich očí, okamžitě je začněte vyplachovat čistou vodou po dobu minimálně 10 minut a ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
(**Poznámka pro lékaře:** Kapalina je 25 - 35% roztok hydroxidu draselného.)

SPECIFICKÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PRO AKUMULÁTORY TYPU LI-ION

- **Nespalujte akumulátory, ani když jsou vážně poškozeny nebo zcela opotřebenými.** Akumulátory mohou v ohni explodovat. Při spalování akumulátorů typu Li-Ion dochází k vytváření toxických výparů a látek.
- **Dojde-li ke kontaktu obsahu akumulátoru s pokožkou, okamžitě zasažené místo opláchněte mýdlem a vodou.** Dostane-li se vám kapalina z akumulátoru do očí, vyplachujte otevřené oči proudem vody po dobu přibližně 15 minut nebo do té doby, dokud podráždění neustane. Je-li nutné lékařské ošetření, elektrolyt akumulátoru se skládá ze směsi kapalných organických uhličitánů a solí lithia.
- **Výpary z otevřeného akumulátoru mohou způsobit podráždění při dýchání.** Zajistěte přísun čerstvého vzduchu. Jestliže přiznaky přetrvávají, vyhledejte lékařské ošetření.



VAROVÁNÍ: Riziko popálení. Kapalina z akumulátoru se může vznítit, dojde-li k jejímu kontaktu s jiskřením nebo plamenem.

Krytka akumulátoru (obr. 3)

S akumulátorem je dodávána ochranná krytka, která umožňuje zakrytí kontaktů odpojeného akumulátoru. Není-li na akumulátoru tato krytka, odložené kovové předměty mohou způsobit zkrat jeho kontaktů, což může vést k požáru a k poškození akumulátoru.

1. Před vložením akumulátoru do nabíječky nebo do nářadí ochrannou krytku sejměte (obr. 3A).
2. Po vyjmutí akumulátoru z nabíječky nebo z nářadí nasadte ihned na jeho kontakty ochrannou krytku (obr. 3B).



VAROVÁNÍ: Před uložením nebo před přenášením odpojeného akumulátoru se ujistěte, zda je na kontaktech řádně nasazena ochranná krytka.

Doporučení ke skladování

1. Nejvhodnější místo pro skladování je v chladu a suchu, mimo dosah přímého slunečního záření a nadměrného tepla či chladu. Z důvodu zachování optimálního výkonu a provozní životnosti skladujte nepoužívané akumulátory při pokojové teplotě.
POZNÁMKA: Akumulátory Li-Ion by se měly skladovány zcela nabitě.
2. Delší doba skladování nezpůsobí poškození nabíječky ani akumulátoru. Ve správných podmínkách mohou být tyto výrobky skladovány až 5 let.

Štítky na nabíječce a na akumulátoru

Mimo piktogramů uvedených v tomto návodu jsou nálepky na nabíječce a akumulátoru opatřeny následujícími piktogramy:



Před použitím si přečtěte návod k obsluze.



Nabíjení akumulátoru.



Akumulátor nabit.



Vadný akumulátor.



Prodleva zahřátý / studený akumulátor.



Nepokoušejte se kontakty akumulátoru propojovat vodivými předměty.



Nenabíjete poškozené akumulátory.



Používejte pouze akumulátory DEWALT. Jiné typy akumulátorů mohou prasknout a způsobit zranění osob nebo poškození zařízení.



Zabraňte styku s vodou.



Poškozené kabely ihned vyměňte.



Nabíjejte pouze v rozmezí teplot od 4 °C do 40 °C.



Likvidaci akumulátorů provádějte s ohledem na životní prostředí.



Akumulátory typu NiMH, NiCd+ a Li-Ion nikdy nespalujte.



Lze nabíjet akumulátory typu NiMH a NiCd.



Lze nabíjet akumulátory typu Li-Ion.



Doba nabíjení je uvedena v technických údajích.

- m. Kryt prostoru pro knoflíkovou baterii
- n. Knoflíková baterie
- o. Výstupy

POUŽITÍ VÝROBKU

Vaše nabíječka/radiopřijímač DC013 je určena k příjmu rozhlasových stanic na staveništi a také k nabíjení akumulátorů.

Pro poslech rozhlasových stanic lze přístroj napájet ze sítě (kabelem), nebo z akumulátoru (bez napájecího kabelu), radiopřijímač lze používat jak uvnitř místnosti, tak i ve venkovním prostředí. DC013 používá k napájení akumulátory DEWALT NiCd, NiMH a Li Ion o napětí 12–18 V.

V nabíječce/radiopřijímači lze nabíjet akumulátory DEWALT NiCd, NiMH a Li Ion s napětím od 7,2 do 18 V.

NEPOUŽÍVEJTE ve vlhkém prostředí nebo v přítomnosti hořlavých kapalin nebo plynů.

ZABRAŇTE dětem dostat se do kontaktu s elektrickým nářadím nebo nabíječkou. Pracují-li s touto nabíječkou/radiopřijímačem nezkušené osoby, je nutné zajištění dozoru.

Elektrická bezpečnost

Vždy zkontrolujte, zda napětí akumulátoru odpovídá napětí na výkonovém štítku přístroje. Také se ujistěte, zda napájecí napětí vaší nabíječky odpovídá napětí v síti.



VAROVÁNÍ: Riziko úrazu elektrickým proudem. Používejte toto zařízení pouze v suchém prostředí.

Dojde-li k poškození napájecího kabelu, musí být nahrazen speciálně připraveným kabelem, který zakoupíte u autorizovaného prodejce DEWALT.

Použití prodlužovacího kabelu

Pokud to není nezbytně nutné, prodlužovací kabel nepoužívejte. Používejte schválený prodlužovací kabel vhodný pro vaši nabíječku (viz technické údaje). Minimální průřez vodiče je 1 mm²; maximální délka je 30 m.

V případě použití navinovacího kabelu odviňte vždy celou jeho délku.

PROVOZ

Pokyny pro obsluhu



VAROVÁNÍ: Vždy dodržujte bezpečnostní předpisy a platná nařízení.

Obsah balení

Balení obsahuje:

1 Nabíječku/radiopřijímač

1 Návod k použití

1 Výkresovou dokumentaci

- Zkontrolujte, zda během přepravy nedošlo k poškození jednotky, její částí nebo příslušenství.
- Před zahájením pracovních operací věnujte dostatek času pečlivému pročení a pochopení tohoto návodu.

Popis (obr. 1, 2)



VAROVÁNÍ: Nikdy neprovádějte žádné úpravy nabíječky/radiopřijímače ani jeho součástí. Mohlo by dojít k poškození zařízení nebo zranění osob.

- a. Zapnutí/regulace hlasitosti
- b. Otočný volič ladění
- c. Tlačítka se šipkami
- d. Tlačítko volby režimu
- e. Tlačítko hodin
- f. Tlačítka paměťových předvoleb
- g. Displej
- h. Západka prostoru pro akumulátor
- i. Nabíjecí konektor
- j. Kontrolka nabíjení
- k. Vstup pro externí zdroj
- l. Výstupní napájecí konektor USB



VAROVÁNÍ: Nabíječku/radiopřijímač nepokládejte na místa, kde odkapává nebo stříká voda.

Napájení ze sítě (obr. 4)

Odviňte napájecí kabel a připojte jej do síťové zásuvky 115 nebo 230 V.

Vložení akumulátoru (obr. 2)



VAROVÁNÍ: Používejte pouze nabíječky a akumulátory DEWALT.

POZNÁMKA: Ujistěte se, zda je akumulátor zcela nabit. Pokud akumulátor nedodává dostatečný výkon nabíjte jej podle pokynů uvedených v příručce nabíječky.

POZNÁMKA: K zajištění maximální výkonnosti a životnosti akumulátorů NiCd, NiMH a Li-Ion tyto před prvním použitím nabíjejte nejméně po dobu 10 hodin.

1. Kryt prostoru pro akumulátor otevřete uvolněním západky (h).
2. Do nabíjecí zásuvky vložte akumulátor a ujistěte se, zda je plně zasunut.
3. Kryt prostoru pro akumulátor zavřete.

Obsluha radiopřijímače (obr. 1, 2)

Vaše nabíječka/radiopřijímač je vybavena pamětí k uložení hodin a vašich oblíbených rozhlasových stanic. Pokud je radiopřijímač VYPNUT, paměti jsou napájeny (zálohovány) z jedné knoflíkové baterie, která je součástí dodávky.

INSTALACE KNOFLÍKOVÉ BATERIE



VAROVÁNÍ: Při výměně baterie použijte stejnou značku a druh. Při výměně baterií dodržujte správnou polaritu (+ a –). Neskladujte ani nepřeházejte baterie tak, aby došlo k případnému zkratu kontaktů kovovými předměty.

1. Nabíječku/radiopřijímač vypněte a odpojte od napájení.
2. Kryt prostoru pro akumulátor otevřete zdvižením západky (h).
3. Odšroubujte šroub (p) krytu prostoru pro knoflíkovou baterii (m).
4. Stlačte dolů západku a tahem otevřete.
5. Vložte knoflíkovou baterii (n) podle schématu vyznačeného uvnitř prostoru pro knoflíkovou baterii.

6. Nasadte zpět kryt, zašroubujte nazpět šroub a dotáhněte.

7. Kryt prostoru pro akumulátor zavřete.

POZNÁMKA: Reset LCD displeje, hodin a předvoleb provedete tak, že vyjmete knoflíkovou baterii a poté ji vrátíte nazpět. Tento postup proveďte, pokud se zdá, že se zobrazované údaje nemění.

ZAPNUTÍ/REGULACE HLASITOSTI

1. Radiopřijímač zapnete otáčením regulátoru hlasitosti (a) ve směru chodu hodinových ručiček, až uslyšíte cvaknutí.
2. Otočením regulátoru hlasitosti (a) ve směru chodu hodinových ručiček hlasitost zvýšíte. Hlasitost lze snížit otáčením regulátoru proti směru chodu hodinových ručiček.

FUNKCE MODE (REŽIM)

Výběr některého z režimů (FM, AM, nebo AUX) provedete tak, že stlačíte tlačítko volby režimu (d), až naleznete požadovanou funkci. Například pokud je radiopřijímač v režimu FM, tento je zobrazen v levém horním rohu LCD displeje (g), dvojným stiskem tlačítka volby režimu změníme nastavení na AUX.

FUNKCE TUNE (LADĚNÍ), NEBO SEEK (VYHLEDÁNÍ STANIC)

Požadovanou frekvenci můžeme vyhledat dvěma způsoby pro ladění a jedním pro vyhledání stanice.

Ladění:

Způsob 1: K rychlému zvyšování laděné frekvence zvoleného pásma tuneru stlačte a přidržte tlačítko s pravou šipkou (c). Po dosažení požadovaného kanálu tlačítko uvolněte. K rychlému snižování laděné frekvence zvoleného pásma tuneru stlačte a přidržte tlačítko s levou šipkou.

Způsob 2: Ke zvyšování laděné frekvence zvoleného pásma tuneru otáčejte volič (b) ve směru chodu hodinových ručiček. Ke snižování laděné frekvence zvoleného pásma tuneru otáčejte volič proti směru chodu hodinových ručiček.

Vyhledání stanic:

Krátce stiskněte a uvolněte tlačítko s pravou šipkou (c). Frekvence tuneru se bude zvyšovat do té doby, až bude nalezena první stanice s akceptovatelnou čistotou příjmu a na této se ladění zastaví. Opětovným stiskem tlačítka s pravou šipkou bude hledání pokračovat zvyšováním frekvence až po

nalazení další stanice. Stanice s nižší frekvencí lze vyhledat stiskem tlačítka s levou šipkou. Funkce vyhledání stanic je k dispozici ve vlnových pásmech AM a FM.

ULOŽENÍ STANIC DO PAMĚTI

Do paměti lze nezávisle uložit deset rozhlasových stanic v pásmu FM a pět v pásmu AM. Po naprogramování lze stiskem tlačítek 1, 2, 3, 4 nebo 5 okamžitě změnit frekvenci přednastavené rozhlasové stanice.

1. Přístroj zapněte.
2. Radiopřijímač nastavte na požadovanou stanici (viz kapitola **Funkce ladění nebo vyhledání stanic**).
3. Stlačte a podržte jednu z požadovaných paměťových předvoleb (f). Na displeji LCD (g) začne nastavovaná stanice blikat. Držte tlačítko paměti stisknuté do té doby, než údaj přestane blikat. Předvolená stanice je nyní uložena do paměti.
4. Opakováním kroků 2 a 3 nastavte ostatní paměťové předvolby.

PROGRAMOVÁNÍ HODIN

1. Přístroj zapněte (viz kapitola **Zapnutí/regulace hlasitosti**).
2. Stlačte a podržte stisknuté tlačítko hodin (e), dokud údaj na displeji LCD (g) nezačne blikat.
3. Pro nastavení hodin stlačte příslušné tlačítko se šipkou (HR pro nastavení hodin; MIN pro nastavení minut).

POZNÁMKA: Pokud do 5 sekund nestisknete tlačítko, programování se automaticky vrátí na předchozí nastavení.

4. Po nastavení přesného času stiskněte a podržte tlačítko hodin, až údaj na displeji LCD přestane blikat.

Důležité poznámky pro radiopřijímač

1. Radiopřijímač může být při napájení jedním akumulátorem 18V v chodu po dobu až 8 hodin. Použití akumulátoru s nižším napětím dobu provozu zkrátí.
2. Příjem závisí značně na umístění a síle přijímaného radiosignálu.
3. Určité typy generátorů mohou vytvářet na pozadí šum.
4. Příjem ve vlnovém rozsahu AM bude čistší při napájení přístroje z akumulátoru.

5. Pokud chcete použít vstup pro externí zdroj (k), zasuněte do této zdířky výstupní konektor přehrávače CD nebo iPod®*/MP3 (obr. 1). Zvuk z externího zdroje bude přehráván do reproduktorů radiopřijímače DC013.
6. Výstupní napájecí konektor USB (l) je určen k napájení zařízení s malým výkonem, jako jsou například mobilní telefony, CD a MP3 přehrávače.

* iPod je registrovanou ochrannou známkou společnosti Apple Inc.

ÚDRŽBA

Vaše nabíječka/radiopřijímač DEWALT byla zkonstruováno tak, aby pracovalo co nejdéle s minimálními nároky na údržbu. Trvalá spokojenost s provozem závisí na náležitě péči.

Poznámky k opravám

Tento výrobek nemá žádné díly, které by si mohl uživatel opravit sám. Uvnitř nabíječky/radiopřijímače nejsou žádné díly určené k opravám. Nechejte provádět servisní úkony v autorizovaném servisu, aby bylo zabráněno poškození vnitřních komponentů, které jsou citlivé na působení statické elektřiny.



Čištění



VAROVÁNÍ: K čištění nekovových součástí nabíječky/radiopřijímače nikdy nepoužívejte rozpouštědla nebo jiné agresivní látky. Tyto chemikálie mohou plastové části náradí poškodit. Používejte pouze tkaninu navlhčenou ve vodě a mýdlovém roztoku. Zabraňte proniknutí jakékoli kapaliny do vnitřních částí nabíječky/radiopřijímače. Žádné části nabíječky/radiopřijímače neponořujte do kapaliny.

POKYNY K ČIŠTĚNÍ NABÍJEČKY/ RADIOPŘIJÍMAČE



VAROVÁNÍ: Nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Před čištěním nabíječku vždy odpojte od elektrické sítě. Nečistoty a maziva mohou být z povrchu nabíječky/radiopřijímače odstraněny pomocí hadříku nebo měkkého kartáče neobsahujícího kovové štětiny. Neoplachujte vodou ani nepoužívejte jiné čisticí prostředky.

Doplňkové příslušenství



VAROVÁNÍ: Protože jiné příslušenství, než je příslušenství nabízené společností DEWALT, nebylo s tímto výrobkem testováno, může být použití takového příslušenství nebezpečné. Chcete-li snížit riziko zranění, používejte s tímto nářadím pouze příslušenství doporučené společností DEWALT.

Další informace týkající se příslušenství získáte u autorizovaného prodejce.

Ochrana životního prostředí



Tříděný odpad. Tento výrobek nesmí být vyhozen do běžného domácího odpadu.

Pokud nebudete výrobek DEWALT dále používat nebo přejete-li si jej nahradit novým, nelikvidujte jej spolu s běžným komunálním odpadem. Zařízení zlikvidujte podle platných pokynů o třídění a recyklaci odpadů.



Tříděný odpad umožňuje recyklaci a opětovné využití použitých výrobků a obalových materiálů. Opětovné použití recyklovaných materiálů pomáhá chránit životní prostředí před znečištěním a snižuje spotřebu surovin.

Při zakoupení nových výrobků vám prodejny, místní sběrný odpadů nebo recyklační stanice poskytnou informace o správné likvidaci elektroodpadů z domácnosti.

Společnost DEWALT poskytuje službu sběru a recyklace výrobků DEWALT po skončení jejich provozní životnosti. Chcete-li získat výhody této služby, odevzdejte prosím váš výrobek kterémukoli autorizovanému zástupci servisu, který nářadí odebere a zajistí jeho recyklaci.

Místo nejbližšího autorizovaného servisu DEWALT naleznete na příslušné adrese uvedené na zadní straně tohoto návodu. Seznam autorizovaných servisů DEWALT a podrobnosti o poprodejním servisu naleznete také na internetové adrese:

www.2helpU.com.



Nabíjitelný akumulátor

Pokud přestane akumulátor s dlouhou životností dodávat dostatečnou úroveň výkonu, je třeba jej dobít. Po ukončení jeho životnosti proveďte jeho likvidaci tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí:

- Nechejte nářadí v chodu, dokud nedojde k úplnému vybití akumulátoru a potom jej z nářadí vyjměte.
- Akumulátory NiCd, NiMH a Li-Ion lze recyklovat. Odevzdejte je prosím dodavateli nebo v místní recyklační stanici. Shromážděné akumulátory budou recyklovány nebo zlikvidovány tak, aby nedošlo k ohrožení životního prostředí.

K POUŽITÍ S TOUTO NABÍJEČKOU/ RADIOPŘIJÍMAČEM JSOU KOMPATIBILNÍ NÁSLEDUJÍCÍ TYPY AKUMULÁTORŮ:

DE9057	7.2V	NiCd	1,3 Ah
DE9084	7.2V	NiMH	2,0 Ah
DE9062	9,6V	NiCd	1,3 Ah
DE9061	9,6V	NiCd	2,0 Ah
DE9074	12 V	NiCd	1,3 Ah
DE9071	12 V	NiCd	2,0 Ah
DE9075	12 V	NiCd	2,4 Ah
DE9501	12 V	NiMH	2,6 Ah
DE9094	14,4 V	NiCd	1,3 Ah
DE9091	14,4 V	NiCd	2,0 Ah
DE9092	14,4 V	NiCd	2,4 Ah
DE9502	14,4 V	NiMH	2,6 Ah
DE9140	14,4 V	Li-Ion	2,0 Ah
DE9098	18 V	NiCd	1,3 Ah
DE9095	18 V	NiCd	2,0 Ah
DE9096	18 V	NiCd	2,4 Ah
DE9503	18 V	NiMH	2,6 Ah
DE9180	18 V	Li-Ion	2,0 Ah

Politika našich služeb zákazníkům

Spokojenost zákazníka s výrobkem a servisem je náš nejvyšší cíl. Kdykoliv budete potřebovat radu či pomoc, obraťte se s důvěrou na náš nejbližší servis DEWALT, kde Vám vyškolený personál poskytne naše služby na nejvyšší úrovni.

Záruka DEWALT

Blahopřejeme Vám k zakoupení tohoto vysoce kvalitního výrobku DEWALT. Náš závazek ke kvalitě v sobě samozřejmě zahrnuje také naše služby zákazníkům. Proto poskytujeme záruční dobu daleko přesahující minimální požadavky vyplývající ze zákona.

Kvalita tohoto přístroje nám umožňuje poskytnout Vám **30 dní záruku výměny**. Pokud se objeví v průběhu 30 dní od zakoupení nářadí jakýkoliv nedostatek podléhající záruce, bude Vám u Vašeho obchodníka nářadí vyměněno za nové. Díky **1 roční záruce jistoty** máte nárok po dobu 1 roku od zakoupení přístroje na jeden bezplatný servis v autorizovaném servisním středisku DEWALT. **Zárukou kvality** firma DEWALT garantuje po dobu trvání záruční doby (**24 měsíců při nákupu pro přímou osobní spotřebu, 12 měsíců při nákupu pro podnikatelskou činnost**) bezplatné odstranění jakékoliv materiálové nebo výrobní závady za následujících podmínek:

- Přístroj bude dopraven (spolu s originálním záručním listem DEWALT nebo s dokladem o nákupu), do jednoho z pověřených servisních středisek DEWALT, které jsou autorizované k provádění záručních oprav.
- Přístroj byl používán a udržován v souladu s návodem k obsluze.
- Motor přístroje nebyl přetěžován a nejsou viditelné žádné známky poškození vlivem vnějších vlivů.
- Do přístroje nebylo zasahováno nepovolnou osobou. Osoby povolané tvoří personál servisních středisek DEWALT, které jsou autorizované k provádění záručních oprav.

Navíc poskytuje servis DEWALT na všechny prováděné opravy a vyměněné náhradní díly další servisní záruční dobu v trvání 6 měsíců.

Záruční list je dokladem práv spotřebitele – zákazníka ve smyslu § 620 Občanského zákoníku a § 429 Obchodního zákoníku. Patří k prodávanému výrobku odpovídajícího katalogového a výrobního čísla jako jeho příslušenství. Při každé reklamaci je třeba tento záruční list nebo doklad o koupi předložit prodávajícímu, případně servisnímu středisku DEWALT pověřenému vykonáváním záručních oprav. Ve vlastním zájmu si záruční list spolu s originálem dokladu o nákupu pečlivě uschovejte.

DEWALT nabízí rozsáhlou síť autorizovaných servisních oprav a sběrných středisek. Jejich seznam najdete na záručním listě. Další informace týkající se servisu můžete získat na níže uvedených telefonních číslech a na internetové adrese **www.2helpU.com**.

Black & Decker Trading s.r.o.

Klásterského 2
143 00 Praha 4 - Modřany
Česká republika

tel: +420 244 402 450
fax: +420 241 770 204
recepce@blackanddecker.cz

Právo na případné změny vyhrazeno.

02/2010

BLACK & DECKER TRADING S.R.O.

Klásterského 2

143 00 Praha 4 – Modřany

Česká Republika

Tel.: 00420 2 444 02 450

00420 2 417 76 655,6

Fax: 00420 2 417 70 204

Servis: 00420 2 444 03 247

www.blackanddecker.cz

www.dewalt.cz

recepce@blackanddecker.cz

BAND SERVIS

K Pasekám 4440

760 01 Zlín

Tel.: 00420 577 008 550,1

Fax: 00420 577 008 559

www.bandservis.cz

bandservis@bandservis.cz

BLACK & DECKER SLOVAKIA S.R.O.

Stará Vajnorská cesta 8

831 04 Bratislava

Slovenská republika

Tel.: 00421 2 446 38 121,3

Fax: 00421 2 446 38 122

www.blackanddecker.sk

www.dewalt.sk

informacie@blackanddecker.sk

BAND SERVIS

Paulínska 22

917 01 Trnava

Tel.: 00421 33 551 10 63

Fax: 00421 33 551 26 24

www.bandservis.sk

p.talajka@bandservis.sk

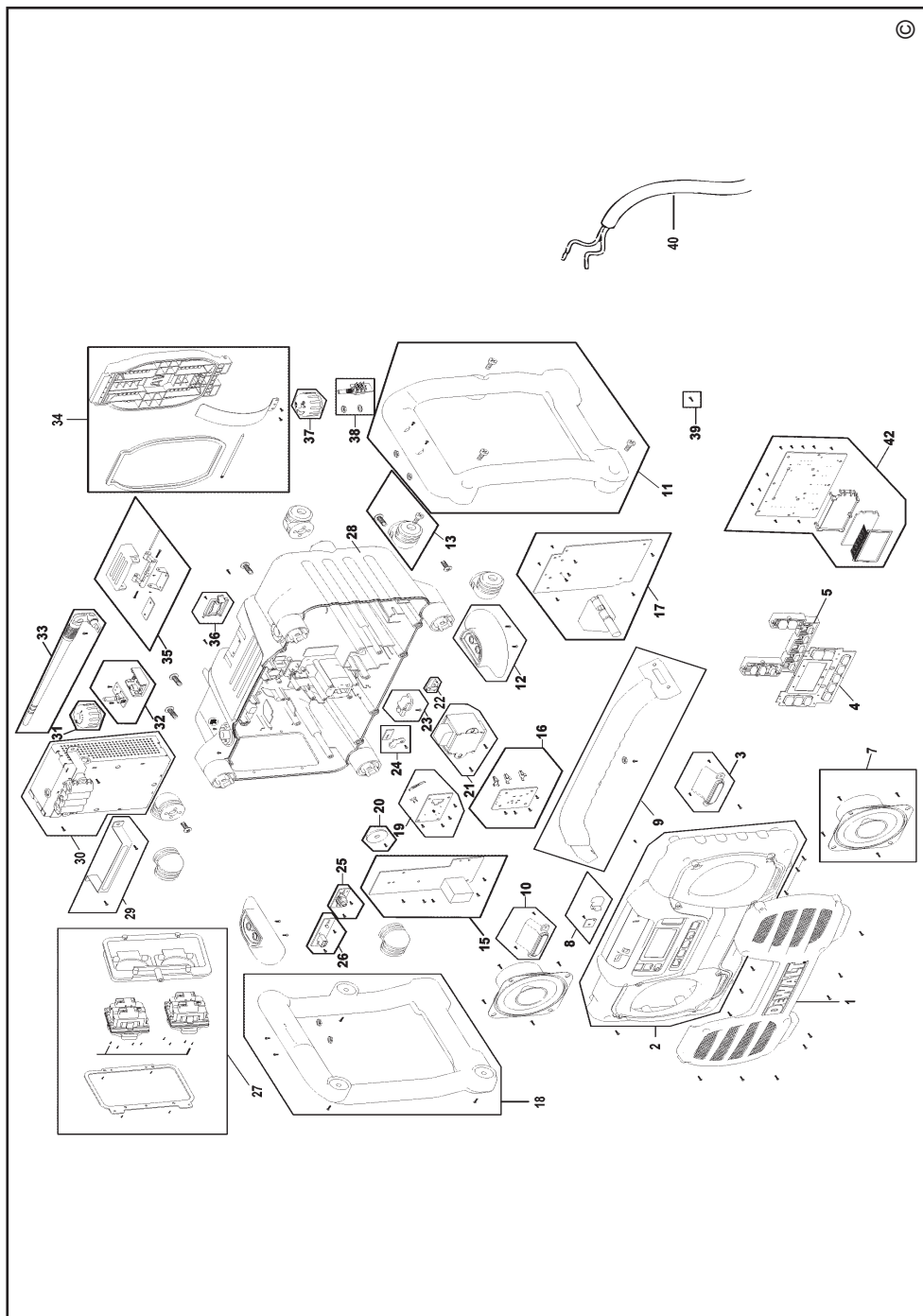
BAND SERVIS

Južná trieda 17 (budova TWD)

040 01 Košice

Tel.: 00421 55 623 31 55

bandserviske@zoznam.sk





ZÁRUČNÍ LIST



ZÁRUČNÝ LIST



**ZÁRUČNÍ DOBA POSKYTOVANÁ PRODEJCEM NA PRODANÝ VÝROBEK JE:
ZÁRUČNÁ DOBA POSKYTOVANÁ PREDAJCOM NA PREDANÝ VÝROBEK JE:**

- 24 mesiaců při prodeji zboží fyzické osobě – spotřebitel při soukromou přímou spotřebu (§ 620 Občanského zákoníku)
- 24 mesiacov pri predaji tovaru fyzickej osobe – spotrebiteľovi pre súkromnú priamu osobnú spotrebu (§ 52 a § 620 Občianskeho zákonníka)
- 12 mesiaců při prodeji zboží podnikateli, který ho používá v rámci své obchodní nebo jiné podnikatelské činnosti (§ 429 Obchodního zákoníku)
- 12 mesiacov pri predaji tovaru podnikateľovi, ktorý koná v rámci svojej obchodnej alebo inej podnikateľskej činnosti (§ 429 Obchodného zákonníka)

Od data prodeje/Od dátumu predaja:

Kupující prohlašuje, že účel nákupu je pro/Kupujúci prehlasuje, že účel nákupu je pre:

- Přímou osobní spotřebu/Přímou osobnú spotrebu
- Obchodní a podnikatelskou činnost/obchodnú a podnikateľskú činnosť IČO:

Číslo pokladního dokladu - faktury/Číslo pokladničného dokladu - faktúry:

TYP VÝROBKU:

CZ	Výrobní kód	Datum prodeje	Razítko prodejny
SK	Číslo série	Dátum predaja	Pečiatka predajne

CZ

Adresa servisu
Band Servis
Klásterského 2
CZ-14300 Praha 4
Tel.: 00420 2 444 03 247
Fax: 00420 2 417 70 204

Band Servis
K Pasekám 4440
CZ-76001 Zlín
Tel.: 00420 577 008 550,1
Fax: 00420 577 008 559
<http://www.bandservis.cz>

SK

Adresa servisu
Band Servis
Paulínska ul. 22
SK-91701 Trnava
Tel.: 00421 33 551 10 63
Fax: 00421 33 551 26 24

CZ Dokumentace záruční opravy

SK Záznamy o záručných opravách

CZ	Číslo	Datum příjmu	Datum zakázky	Číslo zakázky	Závada	Razítko Podpis
SK	Číslo dodávky	Dátum nahlásenia	Dátum opravy	Číslo objednávky	Popis poruchy	Pečiatka Podpis